

32/29. Вопрос о Бермудских островах, Британских Виргинских островах, острове Монтсеррат и островах Теркс и Кайкос

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Бермудских островах, Британских Виргинских островах, острове Монтсеррат и островах Теркс и Кайкос,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²³,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся перечисленных выше территорий, в частности на резолюции 31/52 и 31/54 Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1976 года,

принимая во внимание заявление управляющей державы, касающееся перечисленных выше территорий²⁴,

отмечая постоянную готовность управляющей державы предоставить независимость народам территорий, находящихся под ее управлением, на основе четко выраженных ими пожеланий и чаяний в этом отношении и провозглашенную ею политику содействия возникновению свободных и демократических политических институтов в этих территориях,

сознавая необходимость ускорения прогресса в направлении полного осуществления Декларации в отношении упомянутых территорий,

учитывая конструктивные результаты, достигнутые выездной миссией Организации Объединенных Наций, посетившей Каймановы острова в апреле 1977 года²⁵, и вновь выражая свою убежденность в том, что направление таких миссий в колониальные территории необходимо для обеспечения надлежащей информации из первоисточников, касающейся политических, экономических и социальных условий в этих территориях и мнений, пожеланий и чаяний народов этих территорий,

сознавая, что данные территории требуют постоянного внимания и помощи со стороны Организации Объединенных Наций в достижении их народами целей, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и в Декларации,

принимая во внимание особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями этих территорий, и подчеркивая необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления их экономики в качестве первоочередной задачи с целью содействия эко-

номической стабильности и ослабления их зависимости от колебаний экономической деятельности,

1. *утверждает* главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящиеся к Бермудским островам, Британским Виргинским островам, острову Монтсеррат и островам Теркс и Кайкос²⁶;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов этих территорий на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает* свою убежденность в том, что вопросы размера территорий, географической изолированности и ограниченности ресурсов ни в коей мере не должны приводить к отсрочкам в осуществлении Декларации в отношении соответствующих территорий;

4. *призывает* правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в качестве управляющей державы в консультации со свободно избранными представителями народов продолжать принимать все необходимые меры для обеспечения полного и скорейшего достижения целей, изложенных в Декларации, в отношении этих территорий;

5. *призывает* управляющую державу расширить ее программу финансовой помощи и в консультации с местными властями принимать, по мере необходимости, все возможные меры для диверсификации и дальнейшего укрепления экономики перечисленных выше территорий и разработки конкретных программ помощи и экономического развития для этих территорий;

6. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительствами соответствующих территорий обеспечить неотъемлемое право народов этих территорий пользоваться своими природными ресурсами путем принятия эффективных мер, гарантирующих право народов владеть и распоряжаться этими природными ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль над их будущим освоением;

7. *просит* управляющую державу в консультации с правительствами соответствующих территорий уделять особое внимание подготовке местного квалифицированного персонала;

8. *приветствует* позитивную позицию управляющей державы в отношении приема выездных миссий Организации Объединенных Наций в территориях, находящихся под ее управлением, и предлагает Председателю Специального комитета продолжать его консультации с целью направления таких миссий, когда это необходимо;

9. *просит* управляющую державу по-прежнему прибегать к помощи специализированных учреждений и других организаций системы

²³ Там же, том I, главы III—V, и том III, главы XXIV и XXV.

²⁴ Там же, тридцать вторая сессия, Четвертый комитет, 12-е заседание, пункты 12—21.

²⁵ Там же, тридцать вторая сессия, Дополнение № 23 (A/32/23/Rev.1), том IV, глава XXVI, приложение.

²⁶ Там же, том III, главы XXIV и XXV.

Организации Объединенных Наций в деле ускорения прогресса во всех секторах национальной жизни этих территорий;

10. *предлагает* Специальному комитету продолжать поиски наилучших путей и средств осуществления Декларации в отношении Бермудских островов, Британских Виргинских островов, острова Монтсеррат и островов Теркс и Кайкос, включая возможное направление выездных миссий в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

83-е пленарное заседание,
28 ноября 1977 года

32/30. Вопрос о Каймановых островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Каймановых островах,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этой территории,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²⁷, включая, в частности, доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций, направленной в территорию в апреле 1977 года по приглашению правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы²⁸,

заслушав заявление управляющей державы²⁹,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Каймановым островам³⁰;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Каймановых островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает* свою убежденность в том, что вопросы размера территорий, географического положения и ограниченности ресурсов ни в коей мере не должны приводить к отсрочкам в осуществлении Декларации в отношении этой территории;

4. *обращает* внимание управляющей державы на замечания, выводы и рекомендации выездной миссии Организации Объединенных Наций, на-

правленной в территорию в апреле 1977 года³¹, и выражает свою признательность членам выездной миссии за проделанную ими конструктивную работу и управляющей державе и правительству Каймановых островов за тесное сотрудничество и помощь, оказанную миссии;

5. *просит* правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в качестве управляющей державы и впредь в консультации с правительством Каймановых островов принимать все необходимые меры для ускорения процесса деколонизации в территории согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации;

6. *поддерживает* мнение выездной миссии о том, что необходимо в срочном порядке уделить внимание диверсификации экономики Каймановых островов как важному элементу в процессе самоопределения;

7. *просит* управляющую державу в свете выводов и рекомендаций выездной миссии и впредь прибегать к помощи специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в целях развития и укрепления экономики территории и просит эти учреждения и организации соответствующим образом реагировать на потребности Каймановых островов в области развития;

8. *просит* далее управляющую державу в консультации с правительством Каймановых островов уделять особое внимание подготовке местного квалифицированного персонала в целях его более активного участия во всеобъемлющем развитии этой территории;

9. *предлагает* Специальному комитету продолжить всестороннее изучение этого вопроса на своей следующей сессии в свете выводов выездной миссии, включая возможность направления новой миссии на Каймановы острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии.

83-е пленарное заседание,
28 ноября 1977 года

32/31. Вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этой территории,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществле-

²⁷ Там же, том I, главы III и IV, и том IV, глава XXVI.

²⁸ Там же, том IV, глава XXVI, приложение.

²⁹ Там же, тридцать вторая сессия, Четвертый комитет, 12-е заседание, пункты 12—21.

³⁰ Там же, тридцать вторая сессия, Дополнение № 23 (A/32/23/Rev.1), том IV, глава XXVI.

³¹ Там же, приложение, пункты 486—511.